

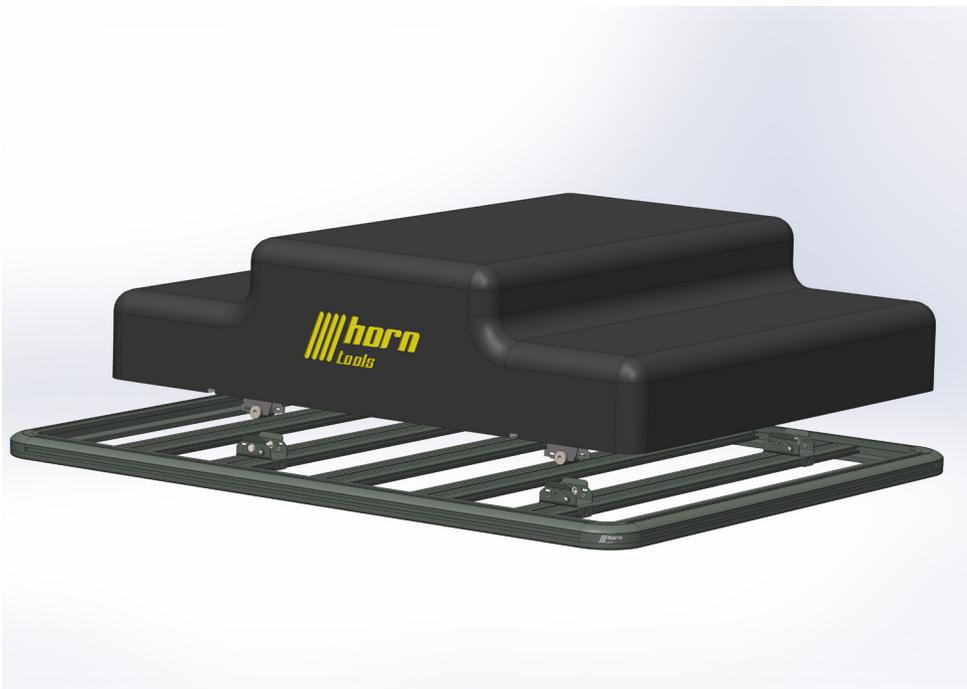
Einbauanleitung | Mounting instructions

Dachträger ExRoof Dachzelt Schnellverschluss
roof rack ExRoof roof tent quick release

Modell | Model
PHRRF004

Beginne erst dann mit dem Einbau, wenn du diese Anleitung komplett gelesen und verstanden hast!
Montagezeit: ca. 180 Minuten

Read this manual complete, do not start the installation until you fully understood the manual!
Installation duration: approximate 180 minutes



Allgemeine Hinweise | universal notes

► Fragen / questions

Solltest du noch Fragen zur Montage oder zum Gebrauch deines Produktes haben, kontaktiere uns gerne.
If you have further questions regarding the mounting or the useage of your horntools product feel free to contact us.

► Ersatzteile / spare parts

erhaltest du von deinem horntools Fachhändler / *contact your local horntools dealer*

► Haftung / liability

Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angegebenen Hinweise und Informationen, bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder bei Einsatz außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks, lehnt der Hersteller die Gewährleistung für Schäden am Produkt ab.

Die Haftung für Folgeschäden an Elementen aller Art oder Personen ist ausgeschlossen. In case of non-observance of this manual and its information or non-specified usage of the product, the manufacturer does not give any kind of warranty of damage on the product. The liability is excluded for consequential damages in any kind for material or persons.

► Rechtliche hinweise / legal notice

Grafik- und Textteile dieser Anleitung wurden mit Sorgfalt hergestellt. Für eventuell vorhandene Fehler und deren Auswirkung kann keine Haftung übernommen werden! Technische Änderungen am Produkt sowie in dieser Anleitung sind vorbehalten!

horntools excludes the liability for mistakes in the images or text phrases in this manual. Technical changes reserved!

► Kennzeichnung von Gefahren / symbols for dangerous operation

Achtung! Dieses Symbol weist auf wichtige Arbeitsschritte hin, bei Nichtbeachtung kann es zu Beschädigung am Produkt oder Verletzungen kommen!

Whenever this symbol is placed at an installation step special care must be taken. If you don't follow the instructions you could either damage the product or injure yourself!



► Hinweise für verbauenden Betrieb / information for installers

Sollten Sie dieses Produkt im Auftrag eines Kunden verbauen verpflichten Sie sich die Sicherheitshinweise an den Kunden weiterzugeben und ihm zu erklären!

If you install this product for a customer, you have to tell and explain the security relevant parts of this instruction to the customer.

► Wichtig / important

Scanne diesen QR Code, um die Einbauanleitung auf deinem Smartphone zu öffnen. Prüfe, ob die Versionsnummer (unten) dieselbe ist! Es kann sein, dass online bereits eine aktualisierte Version (höherer Code) zur Verfügung steht – dann muss diese verwendet werden.

Scan this QR Code to open this instruction on your mobile phone! Make sure that the online and the printed instruction are the same version (code below)! It could be possible that there is already an updated online version available. If the version code of the online manual is higher than this one use the online manual!



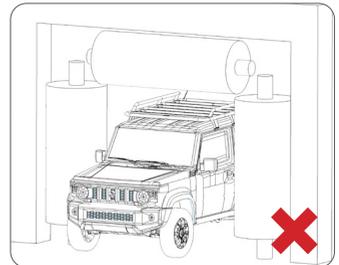
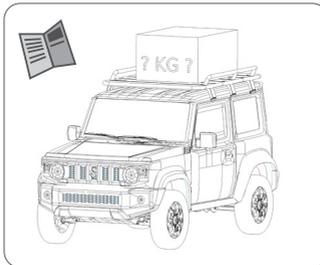
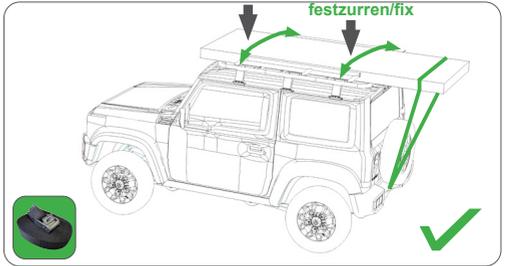
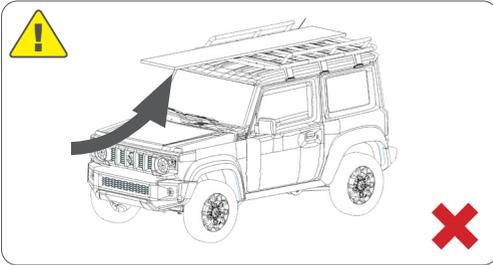
Wenn du den QR Code nicht öffnen kannst hier der Link:

If you can't read the QR Code we stated the link here:

https://www.horntools.com/pub/more_downloads/phrrf004_ins_man_de_en.pdf

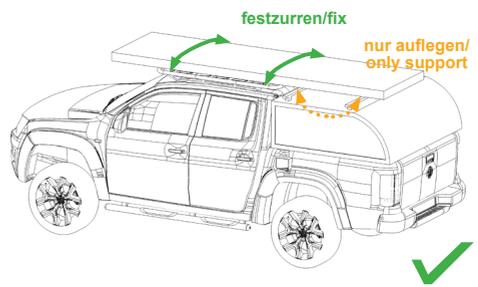
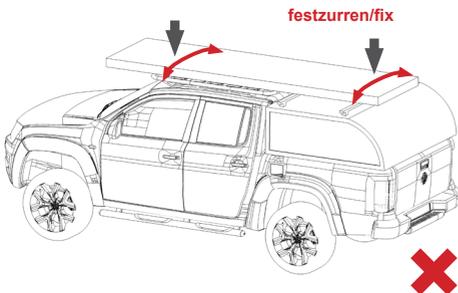
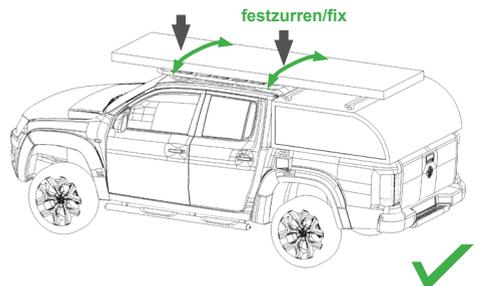
VERSION: V1.2

Dachträger DO's and DONT's | Roof Rack DO's and Dont's



Wenn ein Canopy („Hardtop“) und ein Dachträger auf der Kabine verbaut sind darf die Ladung nicht auf beiden festgebunden werden! Der Dachträger und das Canopy bewegen sich während der Fahrt unabhängig voneinander, das kann zu Schäden an Ladung und Gurten führen! Daher die Ladung nur auf dem Dachträger befestigen, auf dem Canopy lediglich auflegen.

When using a canopy („hardtop“) make sure not to fix the cargo to the roof rack and the Canopy! The roof rack on the cabin and the Canopy can move independently while driving, this can cause damage! So fix the cargo to the roof rack and only support it on the Canopy.



Stückliste | partlist

Anzahl quantity	Bild image	Beschreibung description
4		Schnellverschluss Unterteil quick release lower part
4		Schnellverschluss Oberteil quick release upper part
8		Schnellverschluss Klemme quck release clamp
8		Schnellverschluss Führung quck release guide
4		Schnellverschluss Pin quck release pin
2		Schlossplatte locking plate



Schraubenliste | boltlist

Artikel article	Größe size	Länge length	Kopfform head	Oberfläche surface finish	Norm standard	Anzahl qty.
Schraube/bolt	M8	16	Sechskant hex head	verzinkt / galvanized	DIN933	8
Scheibe/washer	M8			verzinkt / galvanized	DIN125-A	8
Mutter/nut	M8			verzinkt / galvanized	DIN985	8
Schraube/bolt	M8	14	Linsenkopf lense head	verzinkt / galvanized	ISO7380	8
Scheibe/washer	M8			verzinkt / galvanized	DIN125-A	8
Nutenstein/ slot nut	M8			verzinkt / galvanized		8
Schraube/bolt	M10	90	Sechskant hex head	verzinkt / galvanized	DIN931	4
Scheibe/washer	M10			verzinkt / galvanized	DIN125-A	8
Mutter/nut	M10			verzinkt / galvanized	DIN985	4
Schraube/bolt	M5	10	Linsenkopf lense head	verzinkt / galvanized	ISO7380	4
Scheibe/washer	M5			verzinkt / galvanized	DIN125-A	4
Schraube/bolt	M5	12	Linsenkopf lense head	verzinkt / galvanized	ISO7380	8
Scheibe/washer	M5			verzinkt / galvanized	DIN125-A	8

Prüfe vor dem Einbau ob, der Lieferumfang komplett ist und alle Teile unbeschädigt sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein kontaktiere bitte deinen horntools Händler und warte mit dem Einbau des Systems bis alle Teile unbeschädigt bei dir sind.

Before installing the horntools product, check if all parts are in the package and are not damaged! If something is missing or damaged contact your horntools dealer and don't start the installation.

1. Schnellverschluss Oberteil ans Dachzelt befestigen | mount quick release upper part to roof tent

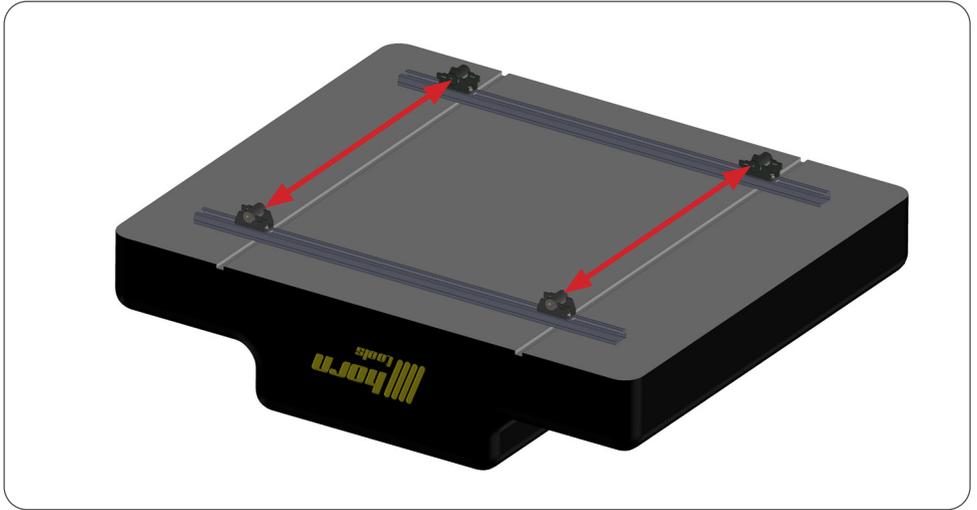


Abb.01

Schnellverschluss Oberteile montiert / upper quick release mounted

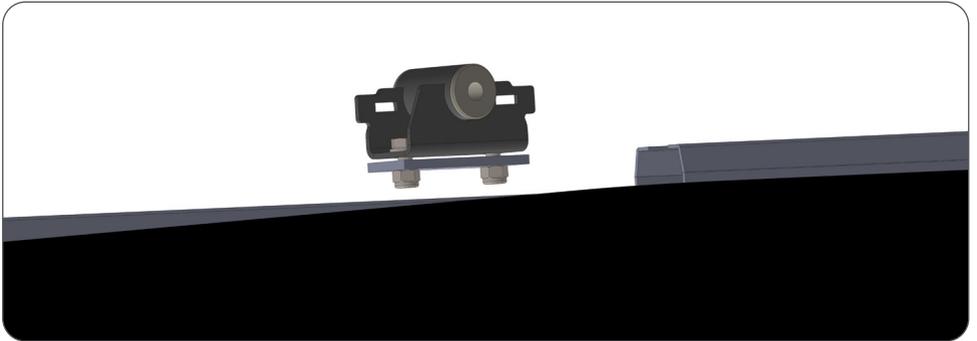


Abb.02

Befestigung im Detail / mounting close up



Befestige, wie in Abb. 1 und Abb. 2 gezeigt, die Schnellverschluss Oberteile an den Alu Schienen des Dachzelts, mit den kleinen Plättchen des Dachzelts (silbern in Abb. 2). Verwende hierfür die Schrauben M8x16mm, Muttern M8 und die Unterlegscheiben M8. Die Schrauben noch nicht ganz festziehen, die Oberteile sollen sich noch verschieben lassen. Miss den Abstand zwischen den Oberteilen und schreibe den Wert für später auf (rote Pfeile in Abb. 2).

Attach the quick release upper part's to the roof tent's aluminium rails, using the small aluminium plates that come with the roof tent (silver coloured in Abb. 2). Use M8x16mm bolts, M8 nuts and M8 washers. Don't yet fully tighten the bolts, the brackets shall be moveable by hand Abb. 1 & Abb. 2. Measure the distance between the upper parts and write it down for later.

2. Unterteile zusammenbauen und montieren | assemble and mount the lower brackets

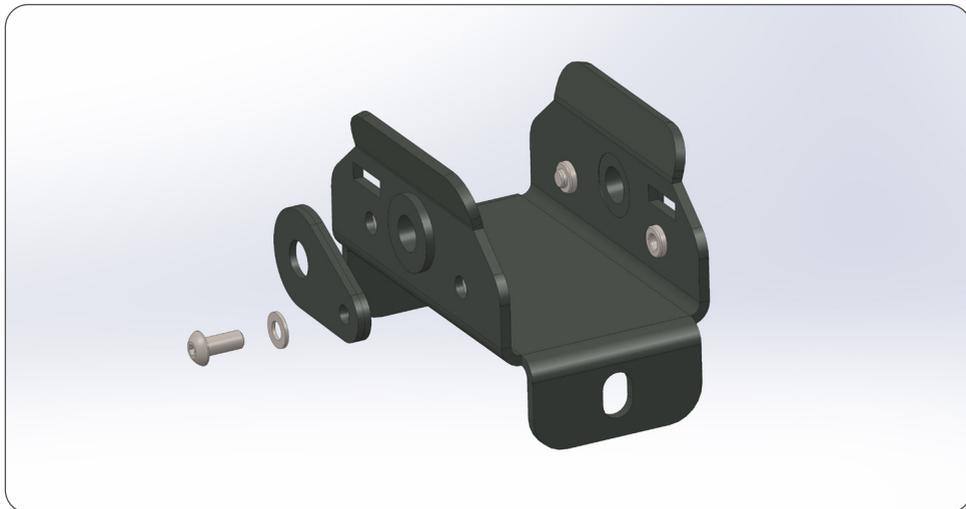


Abb.03

Führung mit Klemme festschrauben / guide and clamp mounting

Dann werden auf beiden Seiten der unteren Teile je eine Führung mit der Klemme und den M5x12mm verschraubt. Wiederhole den oben beschriebenen Arbeitsschritt bei allen Unterteilen.

Now the guide and clamp are getting bolted to the lower part with the M5x12mm, on both sides of the lower part! Repeat this on all four lower parts.

3. Unterteile auf dem Dachträger befestigen | attach the lower parts to the roof rack

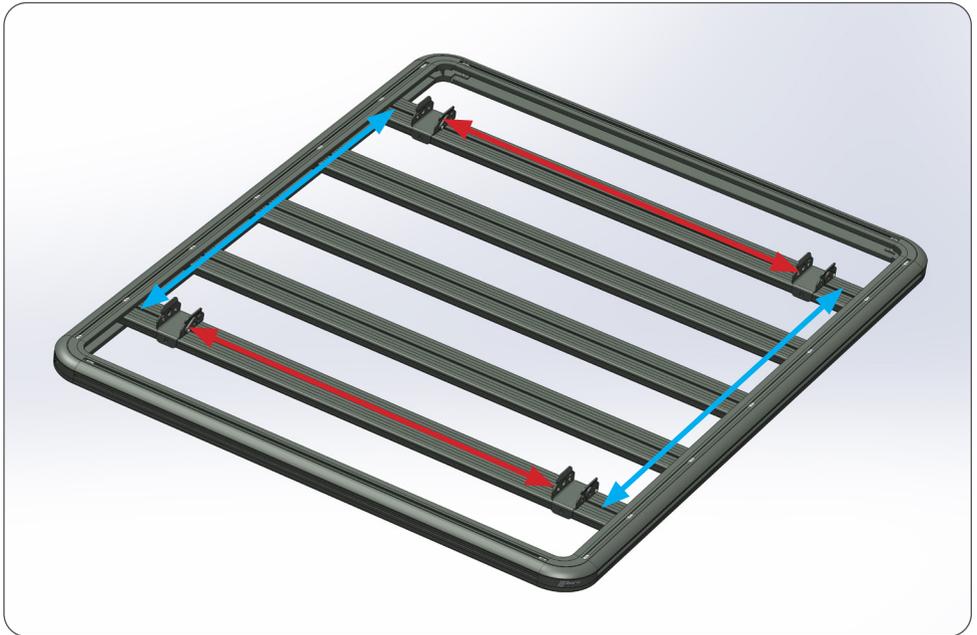


Abb.04

Unterteile auf Dachträger, Symbolbild / lower parts on roof rack, symbolic picture

Befestige mit den Nutensteinen, die ins Profil eingedreht werden können, und den M8x14mm Schrauben, die Unterteile auf dem Dachträger. Schrauben mit 17Nm festziehen und mit Schraubensicherung fixieren (Loctite 243 o.Ä.). Ziehe auch diese Schrauben noch nicht ganz fest, sie müssen sich noch verschieben lassen. Stelle den Abstand zwischen den Haltern entsprechend dem vorher aufgeschriebenen Wert ein (Abb.01 rote Pfeile). Dann stelle die Oberteile auf dem Dachzelt entsprechend dem Abstand in Fahrtrichtung ein (blaue Pfeile).

Using the slot nuts and the M8x14mm bolts fix the lower quick release parts to the roof rack. Torque the bolts down to 17Nm and secure them with thread locker (Loctite 243 or similar). Don't fully tighten those bolts yet. According to the previously noted measurement adjust the distance between the lower brackets (shown with the red arrows in Abb. 4). Do the same with the upper parts on the roof tent but take the measurement from the roof rack (blue arrows in Abb. 4).



4. Dachzelt aufsetzen | place the roof tent

Für diesen Arbeitsschritt müsst ihr mindestens zu zweit sein oder einen geeigneten Kran zur Verfügung haben. Gehe in jedem Fall sicher, dass du das Gewicht des Zeltes sicher halten kannst!

Das Dachzelt vorsichtig auf den Dachträger heben und in den Schnellverschlüssen ablegen.

Wenn notwendig die Positionen der Halter verändern damit die Haltestifte eingeführt werden können. Die Schnellverschluss Pins haben ein Kunststoffseil, welches mit den mitgelieferten M5X10mm Schrauben samt Unterlegscheiben an den Unterteilen festgeschraubt werden kann, um zu verhindern, dass diese verloren gehen. Nun können alle weiteren Schrauben laut der Drehmoment Tabelle auf der letzten Seite dieser Anleitung festgezogen werden.

To lift the roof tent on the roof rack you must be at least two person or have a crane or similar! Make sure that you can handle the weight safely! Now lift the tent onto the quick release brackets.

If needed shift the brackets so the holes line up and insert the quick release pins. Note, the quick release pins have a plastic wire attached, you can bolt this wire to the lower parts using the M5x10mm bolts and washer to prevent from losing them. Now all other screws can be tightened according to the torque table on the last page of these instructions.



5. Alternative Befestigung des Dachzeltes | alternative fixation option

Wer das Dachzelt dauerhaft mit den Schnellverschlüssen montieren möchte, hat die Möglichkeit anstelle der Schnellverschluss Pins die mitgelieferten M10x90 Schrauben samt Scheiben & Muttern zu verwenden.

If you are planning to permanently mount your roof tent on the quick release brackets you can swap your quick release pins with the M10x90mm bolts plus washers and nuts.

6. Anbringen der Diebstahlsicherung | installation of the anti theft device

Um das montierte Dachzelt vor Diebstahl zu sichern, können Vorhängeschlösser angebracht werden – **diese sind nicht im Lieferumfang enthalten!** Diese können mit den Schlossplättchen, wie in Abb. 5 gezeigt, angebracht werden.

To prevent your roof tent from being stolen, you can add padlocks – **not included!** You can install them like shown in Abb. 5.

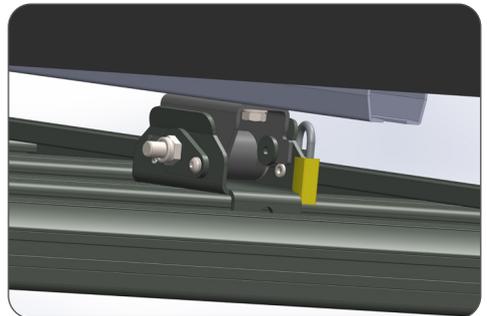


Abb.05

Bügelverschluss eingebaut / padlock installed



Überprüfe in regelmäßigen Abständen den festen Halt der Schnellverschlüsse und prüfe diese auf Verformungen und Beschädigungen. Beschädigte Teile austauschen!

Periodically check that the quick release is fixated properly, also look for damages. Replace damaged parts!

Anzugsdrehmomente, alle Schrauben mit dem angegebenen Drehmoment anziehen.

Torque down all bolts in accordance to below guidelines

Vorspannkraft und Anziemomente für Schaftschrauben aus Stahl

Regelgewinde

Abmessung	Vorspannkraft (kN)					Anziehmoment (Nm)				
Festigkeitsklasse	4.6	5.6	8.8	10.9	12.9	4.6	5.6	8.8	10.9	12.9
M 4x0,70	1,29	1,71	3,9	5,7	6,7	1,02	1,37	3,0	4,4	5,1
M 5x0,80	2,1	2,79	6,4	9,3	10,9	2,0	2,7	5,9	8,7	10
M 6x1,00	2,96	3,94	9,0	13,2	15,4	3,5	4,6	10,0	15,0	18,0
M 8x1,25	5,42	7,23	16,5	24,2	28,5	8,4	11,0	25,0	36,0	43,0
M 10x1,50	8,64	11,5	26,0	38,5	45,0	17,0	22,0	49,0	72,0	84,0
M 12x1,75	12,6	16,8	38,5	56,0	66,0	29,0	39,0	85,0	125,0	145,0
M 14x2,00	17,3	23,1	53,0	77,0	90,0	46,0	62,0	135,0	200,0	235,0
M 16x2,00	23,8	31,7	72,0	106,0	124,0	71,0	95,0	210,0	310,0	365,0
M 18x2,50	28,9	38,6	91,0	129,0	151,0	97,0	130,0	300,0	430,0	500,0
M 20x2,50	37,2	49,6	117,0	166,0	194,0	138,0	184,0	425,0	610,0	710,0
M 22x2,50	46,5	62,0	146,0	208,0	243,0	186,0	250,0	580,0	830,0	970,0
M 24x3,00	53,6	71,4	168,0	239,0	280,0	235,0	315,0	730,0	1050,0	1220,0
M 27x3,00	70,6	94,1	221,0	315,0	370,0	350,0	470,0	1100,0	1550,0	1800,0
M 30x3,50	85,7	114,5	270,0	385,0	450,0	475,0	635,0	1450,0	2100,0	2450,0
M 33x3,50	107,0	142,5	335,0	480,0	560,0	645,0	865,0	2000,0	2800,0	3400,0
M 36x4,00	125,5	167,5	395,0	560,0	680,0	1080,0	1440,0	2600,0	3700,0	4300,0
M 39x4,00	151,0	201,0	475,0	670,0	790,0	1330,0	1780,0	3400,0	4800,0	5600,0

horntools GmbH
Wallenmahd 23 . 6850 Dornbirn . AUSTRIA

email: office@horntools.com
UID: ATU65090439